

Зорина Анна Викторовна

К ВОПРОСУ О ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАНИИ В ВУЗЕ В КОНТЕКСТЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

В статье рассматриваются вопросы поликультурного образования студентов высшей школы в рамках изучения иностранных языков. Анализируются публикации отечественных и зарубежных авторов по проблеме исследования. Раскрывается сущность поликультурной компетентности студентов вуза. Обобщается опыт осуществления поликультурного образования на занятиях по иностранному языку в Елабужском институте (филиале) Казанского (Приволжского) федерального университета, а также разработки факультативного спецкурса "Многокультурная планета".

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2016/11-1/54.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2016. № 11(65): в 3-х ч. Ч. 1. С. 181-183. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2016/11-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

13.00.00 ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

УДК 378

В статье рассматриваются вопросы поликультурного образования студентов высшей школы в рамках изучения иностранных языков. Анализируются публикации отечественных и зарубежных авторов по проблеме исследования. Раскрывается сущность поликультурной компетентности студентов вуза. Обобщается опыт осуществления поликультурного образования на занятиях по иностранному языку в Елабужском институте (филиале) Казанского (Приволжского) федерального университета, а также разработки факультативного спецкурса «Многокультурная планета».

Ключевые слова и фразы: поликультурное образование; поликультурная направленность; поликультурная компетентность; поликультурная личность; обучение иностранному языку; студенты высшей школы.

Зорина Анна Викторовна, к. пед. н.

*Елабужский институт (филиал) Казанского (Приволжского) федерального университета
azorina@mail.ru*

К ВОПРОСУ О ПОЛИКУЛЬТУРНОМ ОБРАЗОВАНИИ В ВУЗЕ В КОНТЕКСТЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

В последние десятилетия в педагогике высшей школы произошли существенные изменения. Одним из приоритетных направлений научных изысканий многих ученых стали поликультурные аспекты образования. Возросший интерес к поликультурной педагогике объясняется участившимися случаями религиозных противоречий и межэтнических конфликтов в регионах с многонациональным населением. В связи с этим высшее образование призвано помочь молодому поколению в формировании навыков плодотворного общения и сотрудничества в многокультурном обществе.

Идеи поликультурности зародились за рубежом в рамках концепции мультикультурного образования. Наиболее полно данная концепция представлена в работах Дж. А. Бэнкса [20], Г. Померина [21], А. Томаса [22] и др. В них отмечается необходимость воспитания молодого поколения в рамках соизучения ценностей как родной, так и иных культур, в духе мира и дружбы путем привития идей равенства всех народов и искоренения любых видов дискриминации.

Представители отечественной педагогической науки в качестве основных задач поликультурного образования видят:

- овладение знаниями своего народа с целью интегрированного вхождения в другие культуры [15];
- снижение межэтнической напряженности [2];
- сохранение и развитие всего многообразия культурных ценностей каждого культурного сообщества [3];
- освобождение личности от культурной неграмотности, сложившихся стереотипов и предрассудков [8];
- признание «равноценности и равноправия всех этнических и социальных групп, составляющих данное общество, недопустимость дискриминации людей по национальной или религиозной принадлежности» [18, с. 10].

Анализ научно-методической литературы показал, что в последнее время поликультурные аспекты образования в контексте изучения иностранных языков довольно часто становятся предметом научных исследований. Вопросы поликультурной направленности занятий по иностранному языку в той или иной мере затрагиваются в исследованиях Ю. В. Агрант [1], Н. Н. Выгодчиковой и А. В. Зориной [5], Г. А. Китайгородской [13], О. В. Лешер и Л. М. Сафиуллиной [14], Е. И. Пассова [17] и др.

Так, для успешного формирования поликультурно-ориентированной личности студентов О. В. Лешер и Л. М. Сафиуллина считают необходимым выстраивать учебный процесс по иностранному языку на следующих принципах:

- усиление мотивации изучения иностранных языков и культур других народов;
- формирование у студентов «индивидуальной картины мира с ее универсальными и культурно-специфическими характеристиками»;
- формирование у обучающихся «вторичного языкового сознания и рефлексии их собственных ценностей и общественных взаимосвязей»;
- согласованность действий преподавателя и обучающихся [14, с. 79-80].

Говоря о формировании поликультурно-направленной личности, многие отечественные педагоги говорят о необходимости создания для этого благоприятных условий в процессе изучения иностранных языков, к которым относятся:

– организация учебной деятельности студентов в рамках коммуникативного подхода, одной из задач которого является создание учебных ситуаций, максимально приближенных к естественным условиям общения [6; 13; 17];

– реализация идей «диалога культур» [7];

– использование информационно-коммуникационных технологий, способствующих сближению людей, стиранию существующих границ, осуществлению свободного общения с целью расширения собственного кругозора, обмена мнениями, идеями и т.д. [1];

– обеспечение комфортной атмосферы, основанной на принципах лично-ориентированного взаимодействия в системе «преподаватель – студент», «преподаватель – студенческая группа», уважительного отношения к представителям иных культур, привитие интереса к традициям и ценностям других культурных групп [10].

Ряд отечественных ученых (Л. Ю. Данилова [7], Г. Б. Минибаева [16], Е. М. Щеглова [19] и др.) обращаются к вопросу формирования поликультурной компетентности студентов на занятиях по иностранному языку. Она рассматривается как:

– личностная характеристика, включенная «в систему поликультурных знаний, умений, навыков, интересов, ценностей, поликультурных качеств, опыта, социальных норм и правил поведения» и формирующаяся в процессе интегрированного изучения иностранного языка и литературы [16, с. 1175-1176];

– «комплексное профессионально-личностное качество», характеризующееся осознанием собственной многокультурной идентичности и способностью конструктивно решать профессиональные задачи с представителями иных культур и формирующееся на основе толерантности [19, с. 7];

– «профессионально значимое интегративное качество личности», включающее в себя способность принимать как общее, так и специфическое в любой из культур, знание «законов, способов жизнедеятельности и развития поликультурного мира», а также умение применять эти знания в профессиональной деятельности [7, с. 9].

В свою очередь, под поликультурной компетентностью студентов мы понимаем систему качеств личности, овладение которой свидетельствует о готовности индивидуума к полноценному взаимодействию как в родной, так и в иноязычной культуре, и которая в итоге обеспечивает формирование человека культуры, способного к жизнедеятельности в многонациональном социуме на принципах диалога культур. Данная система качеств включает в себя толерантность к мнениям, суждениям и взглядам, сформированным под воздействием родной культуры, признание права на существование иных культур и верований, уважение системы ценностей, быта и культурного наследия других народов.

Ценным представляется мнение Н. Н. Выгодчиковой, указывающей на необходимость создания учебников по иностранному языку, отражающих идеи поликультурного подхода. Анализируя российские и зарубежные учебники по иностранному языку (в частности английскому), автор справедливо указывает на недоработки учебных изданий. К ним относятся необъективность отражения отечественными авторами реалий стран изучаемого языка и отсутствие в зарубежных учебниках информации о культурном наследии народов Российской Федерации, что усложняет процесс формирования базовых основ межкультурного взаимодействия [4].

Включая в учебники по английскому языку достаточно интересный материал, зарубежные составители тем не менее не обращают должного внимания на поликультурную составляющую. Таким образом, наблюдается некое противоречие: с одной стороны, существует необходимость в формировании поликультурной направленности студентов высших учебных заведений, а с другой – ни отечественные, ни зарубежные учебные издания по иностранным языкам не отвечают требованиям поликультурного образования.

Разрешение данного противоречия профессорско-преподавательский состав кафедры иностранных языков Елабужского института (филиала) Казанского (Приволжского) федерального университета видит во включении в предметное содержание обучения тем, раскрывающих не только культурные особенности представителей стран изучаемого языка, но также национальные традиции народов России и других государств [5; 11]. Преподаватели кафедры разработали факультативный спецкурс «Многокультурная планета», предназначенный для формирования у студентов неязыковых направлений подготовки умений общения в поликультурном социуме на принципах уважения особенностей представителей различных национальных культур [9; 12].

Таким образом, вопросы поликультурного образования в современной высшей школе становятся все более значимыми. К ним обращается все большее число отечественных педагогов, включая преподавателей иностранных языков, ставящих своей целью разработку путей осуществления поликультурного образования в учебном процессе. Особую важность при этом приобретает создание условий для эффективного формирования умений поликультурного общения студентов, что обеспечит им возможность полноценно и продуктивно участвовать в жизни многонационального общества.

Список литературы

1. **Агрант Ю. В.** Педагогическое обеспечение развития поликультурной направленности будущих специалистов социальной сферы при обучении иностранному языку // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2007. Т. 14. № 43-2. С. 15-20.
2. **Богданова А. А.** Вопрос о поликультурном образовании в отечественной и зарубежной педагогике // Образование и культура. 2009. № 1. С. 71-76.

3. **Вавилова В. О.** Развитие поликультурности студента на основе персонифицированного обучения // Педагогический журнал Башкортостана. 2013. № 2 (45). С. 86-92.
4. **Выгодчикова Н. Н.** Использование учебника в поликультурном образовании студентов при обучении иностранному языку (на примере английского языка) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 10 (52): в 2-х ч. Ч. 1. С. 51-54.
5. **Выгодчикова Н. Н., Зорина А. В.** Углубление поликультурной направленности на занятиях по иностранному языку в вузе // Научный диалог. 2016. № 7 (55). С. 253-264.
6. **Гиниятуллина Э. Х.** Применение коммуникативного подхода при развитии поликультурной компетенции будущих учителей иностранного языка // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2013. № 2. С. 52-60.
7. **Данилова Л. Ю.** Формирование поликультурной компетентности студентов: автореф. дисс. ... к. пед. н. Оренбург, 2007. 23 с.
8. **Елисеева А. П., Фефелова Г. А.** Поликультурная направленность образования // Актуальные проблемы современной науки в 21 веке: материалы III Междунар. науч.-практ. конф. (г. Махачкала, 28 дек. 2013 г.). Махачкала, 2013. С. 133-136.
9. **Зорина А. В.** Поликультурное образование студентов неязыковых факультетов на факультативных занятиях по иностранному языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2015. № 10 (52): в 2-х ч. Ч. 1. С. 76-79.
10. **Зорина А. В.** Технология личностно-ориентированного взаимодействия в формировании толерантности у студентов на занятиях по иностранному языку в поликультурном вузе // Педагогика и психология. Теория и практика. 2016. № 2 (4). С. 37-39.
11. **Зорина А. В.** Формирование поликультурной направленности студентов вуза в процессе обучения иностранным языкам // Исследование различных направлений педагогики и психологии: сб. ст. междунар. науч.-практ. конф. (г. Тюмень, 10 авг. 2016 г.). Уфа: Аэтерна, 2016. С. 51-56.
12. **Зорина А. В.** Языковое поликультурное образование на факультативных занятиях по иностранному языку в вузе // В мире научных открытий. 2015. № 11 (71). С. 87-96.
13. **Китайгородская Г. А.** Гуманизация и гуманитаризация системы образования – социальная проблема // Вестник Московского университета. Серия 20. Педагогическое образование. 2008. № 3. С. 3-11.
14. **Лешер О. В., Сафиуллина Л. М.** О поликультурной направленности образования студентов вуза в процессе изучения иностранного языка // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2009. № 11. С. 76-83.
15. **Макаев В. В., Малькова З. А., Супрунова Л. Л.** Поликультурное образование – актуальные проблемы современной школы // Педагогика. 1999. № 4. С. 3-10.
16. **Минибаева Г. Б.** Модель формирования поликультурной компетентности будущих учителей-гуманитариев и ее апробация в учебном процессе // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. 2012. Т. 14. № 2 (5). С. 1174-1177.
17. **Пассов Е. И.** Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования «Развитие индивидуальности в диалоге культур». М.: Просвещение, 2000. 167 с.
18. **Скрипкина Т. П.** Поликультурное образование – альтернатива культуре насилия, агрессии и нетерпимости // Вестник Университета Российской академии образования. 2014. № 3 (71). С. 8-15.
19. **Щеглова Е. М.** Развитие поликультурной компетентности будущих специалистов (на примере курсантов академии МВД): автореф. дисс. ... к. пед. н. Омск, 2005. 23 с.
20. **Banks J. A.** Cultural Diversity and Education: foundations, curriculum and teaching. Boston: Pearson; Allyn & Bacon, 2001. 342 p.
21. **Pomerin G.** Migrantenliteratur und ihre Bedeutung für die interkulturelle Erziehung // Zielsprache Deutsch. 1984. Heft 3. S. 41-49.
22. **Thomas A.** Interkulturelles Lernen im Schüleraustausch – Abschlußbericht über eine Beobachtungsstudie // Interkulturelles Lernen im Schüleraustausch. SSIP-Bulletin, 58. Breitenbach, Saarbrücken, 1988. P. 15-76.

ON THE MULTICULTURAL HIGHER EDUCATION IN THE CONTEXT OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING

Zorina Anna Viktorovna, Ph. D. in Pedagogy
Yelabuga Institute (Branch) of the Kazan (Volga region) Federal University
azorina@mail.ru

The article examines the issues of higher school students' multicultural education in the context of foreign language teaching. The publications of the domestic and foreign authors on the mentioned problem are under analysis. The researcher reveals the essence of higher school students' multicultural competence, summarizes the experience of implementing multicultural education at the foreign language lessons at the Yelabuga Institute (Branch) of the Kazan (Volga region) Federal University, presents the developed elective course "Multicultural Planet".

Key words and phrases: multicultural education; multicultural orientation; multicultural competence; multicultural personality; foreign language teaching; higher school students.